

# Um Audio-visual da Idade Média: O Exultet da Itália Meridional

Maria Romano Schreiber \*

## Resumo

Descrição dos Exultet rolos da liturgia pascal da Itália Meridional que constituem um exemplo de audio-visual da Idade Média.

A introdução maciça dos recursos audio-visuais no ensino data da Segunda Guerra Mundial, quando a premência do tempo, a escassez de docentes, o crescimento assustador de conhecimentos científicos e tecnológicos e o aumento da população escolar tornaram necessário o emprego de meios e de métodos variados. É sabido porém, que, desde os tempos antigos os mestres se valeram nas salas de aula da experiência, estimulando os alunos a usar seus "canais de percepção" (Nelly de Camargo) na aprendizagem, apenas estes recursos diferentes da "palavra" eram usados esporadicamente.

Estudando a evolução do livro através dos tempos, deparei com o feito peculiar de certos rolos litúrgicos, pouco conhecidos fora da Itália, cujo emprego poderia constituir um exemplo de audio-visual do passado. Trata-se dos **Exultet**, usados na liturgia pascal em muitas igrejas da Itália meridional.

Numa época, na alta Idade Média, em que o analfabetismo era de regra não somente do povo, mas também da nobreza e o ensinamento era atributo exclusivo da Igreja, os religiosos encontraram um recurso peculiar e curiosíssimo de "comunicação" com os fiéis. O diácono cantava no púlpito as palavras do texto do **Exultet**, enquanto ia desenrolando o pergaminho até os fiéis e estes acompanhavam o relato olhando as ilustrações que tinham posição invertida com respeito ao texto do rolo.

Os **Exultet** até hoje conhecidos são 31 e foram copiados entre o X e o XIV século. Em sua grande maioria, contêm o anúncio que se canta no Sábado de Aleluia na cerimônia do cirio e foram assim chamados pela primeira palavra do verso inicial "Exultet iam angelica turba coelorum, exultent divina mysteria".

Foram em uso durante muitos séculos nas igrejas italianas, o que explica o deplorável estado em que alguns deles se encontram: cortados, enegrecidos pelas velas, desbotadas suas cores, mutilados. São hoje guardados em Bibliotecas, Arquivos e Museus (Montecassino, Capua, Gaeta, Roma, Pisa, Londres, etc.)

\* Prof. de História do Livro e das Bibliotecas Vice-Diretora da Esc. Bibliotecon. UFMG

O texto contém "il preconio pasqua'e, il solenne **Lucernarium** proprio della notte di Pasqua, in sostanza e l'offerta so'enne del cero pasquale inserta ne la proclamazione e nell'esaltazione dei Misteri della stessa notte, cioè della Resurrezione e della... Redenzione" (Enciclopedia Cattolica). É uma prosa poética, considerada antiquíssima, que entrou no Missal no VII século: o texto se apresenta nos vários rolos em duas versões: uma estudada extensivamente por Banister que lhe deu o nome de **Vetus Itala** (os rolos de Bari), e outra, conhecida como a **Vulgata**. Alguns dos pergaminhos são palimpsestos, sendo que o texto da **Itala** foi substituído pela **Vulgata**.

Do ponto de vista paleográfico, a escrita dos rolos (com exceção de 4) foi chamada por Lowe de "beneventana", uma escrita regional que aparece no VII século na Itália meridional, derivada da minúscula cursiva e que Mabillon considera como uma subespécie da escrita lombarda.

Certo número de **Exultet** tem as antigas notações musicais chamadas de **neumas**.

A composição e os temas das ilustrações se parecem muito na maioria dos rolos, que, evidentemente, foram copiados de um arquétipo comum. Os mais completos contêm a figura de Cristo em Glória, a **angelica turba**, alguns **E** iniciais com elementos zoomórficos, uma representação quase pagã da Terra, o acendimento e a bênção do círio, a queda do Homem, o Inferno, as abelhas (que simbolizam o nascimento da Virgem), a Anunciação, a Mãe Igreja, a Crucifixão, etc.

As miniaturas são atribuídas por Salmi a uma arte "cassinense" com acentuadas influências bizantinas, mas a cópia, que se encontra hoje no Museu Britânico, considerada por Diringer entre as mais belas, possui ilustrações que lembram a arte itálica das escolas umbras e seneses. (Ver fig. p. 57)

Uma bela edição facsimilar dos **Exultet** é a de Myrtila Avery, que foi a primeira a dar o elenco completo e a descrição destes interessantes róis.

## SUMMARY

Description of **Exultet** in Southern Italy Easter liturgy scrolls which constitute an example of audio-visual of the Middle Ages.

## Bibliografia

- AVERY, Myrtila. **The Exultet Rolls of South Italy; II: Plates**. Princeton, University Press, 1936
- BATTELLI, Giulio. **Lezioni di Paleografia**. 3 ed. Citta del Vaticano, Pont. Scuola Vaticana di Paleografia e Diplomatica, 1949.
- CAMARGO Nelly de. **Da educação audio visual** s.n.t
- DIRINGER, David. **The illuminated book; its history and production**. London, Faber & Faber, 1967. 514 p.
- ENCICLOPEDIA cattolica. Citta del Vaticano Ente per l'Enciclopedia Cattolica e per Il Libro Cattolico, 1950. v.5, p. 920 — 21
- GALLO, Alfonso. **Il libro**. Roma, Studium Urbis, s.d.
- SALMI, Mario. **La miniatura italiana**. Milano, Electra, 1956.

